A Contrastive Study on Certain Syntactic Aspects in English and Arabic Rajaa Hamid Salih (M.A.)□

مدرس مساعد

رجاء حامد صالح

مدرسة على ملاك متوسطة الوفاق للبنين

مديرية تربية الانبار

rajaahamid333@gmail.com الاميل



A Contrastive Study on Certain SyntacticAspects in English



One of the main undertakings of the youthful human being is to become familiar with the language of the general public into which the individual is conceived. Typically, it takes numerous years to obtain the dominance of language expected of mature adult. But, methods of studying languages are getting developed to help people to get more information about languages (whether their L1 or other languages they are interested in) with less effort and time. One of the methods is contrastive study. Studies of this kind help people with interest to know more about languages by seeing the differences and similarities between their elements. Moreover, a contrastive analysis of syntactic aspects of languages shows how languages share some universal syntactic properties, for example VP is seen to be universal, and, at the same time, how generating the constituents may vary substantially. The current research selects two important syntactic aspects, namely NP and VP, to investigate as they are seen to be two of the main constituents of the two languages studied, English and Arabic.

A description of each language's NP and VP system is provided starting from the English and ending with the Arabic. Later, a comparison is done to figure out the differences and the similarities between the two systems. Conclusions are stated at the end of the research.

1-Introduction

Syntax is the investigation of the manner by which expressions and sentences are organized out of words, as indicated by Andrews Radford (2004). Contrastive analysis (CA), on the other hand, is the study of a pair of languages to find similarities and differences between them. The current study seeks to conduct a syntactic investigation of some selected aspects of two languages within a contrastive linguistic method, thus it is concerned with the two definitions stated above, syntax and CA. As the globalization arises and as people's interest gets developed towards languages, providing information about how different languages build up their structures out of words gets to be necessary. CA studies of syntactic aspects of different languages provide such an information. The current study, specifically, tries to show how English and Arabic differ in their forms of noun phrases and verb phrases that they use in constructing their sentences. Also, it shows how the two languages share universal features such as having NPs and VPs in their language system. A study of this kind provides useful findings for number of people such as: (i) those who are interested in languages in general and English and Arabic in specific, (ii) learners of English language or Arabic language as a second language, (iii) teachers who seek to teach (Arabic or English) using comparative/contrastive methods, and finally (iv) researchers who are interested in studying the structures of the two languages meant. The current work follows the very simple method of conducting a contrastive analysis that is provided by James (1980). Thus, the study is done on two steps: 1. Providing description of each language separately, 2. Stating comparison of the descriptions. Finally, conclusions are given.

2- Contrastive Studies

Contrastive analysis (CA) is a sub discipline of linguistics concerned with the comparison of two or more languages or subsystems of languages in order to determine both the differences and similarities between them (Fisiak, 1981:2) There are two types of contrastive studies: theoretical and applied, according to Fisiak (ibid). Theoretical contrastive studies give an exhaustive account of the differences and similarities between two or more languages, provide an adequate model for their comparison, and determine how and which elements are comparable, correspondence, etc. Within semantics and syntax, they deal with universal categories and the ways they are realized in contrasted language. Applied contrastive studies, on the other hand, are part of applied linguistics. Drawing on the findings of theoretical contrastive studies they provide a framework for the comparison of languages, selecting whatever information is necessary for a specific purpose, e.g. teaching, bilingual analysis, translation, etc. Applied contrastive studies are preoccupied with the problem of how a universal X, realized in language A as Y, is rendered in language B, and what may be the possible consequences of this for a given field of application. Another task of applied contrastive is the identification of probable areas of difficulty in another language. Applied contrastive studies deal with differences and similarities alike. Contrastive analysis (CA) is the technique associated with contrastive linguistics (which is a branch of linguistics seek to compare the sounds, grammars and/or vocabularies of two languages with the aim of describing the similarities and differences between them) and it may be defined as: a systematic comparison of selected linguistic features of two or more languages. CA, for James (1980:3), is a "linguistic enterprise aimed at producing inverted two valued typologies". He says that a CA is "always concerned with two languages and found on the assumption that languages can be compared". He, further, states his vision of CA studies saying that a CA





is done on two main steps: Firstly, making description for each language involved in the study, and, secondly, comparing the results of the description. He also asserts on two main points: (i) the steps must be in order, that is, description first and comparison second, and (ii) the same aspects must be tackled in each language in parallel.

3-Syntax and Syntactic Aspects

Syntax has to do with how words are put together to build phrases, with how phrases are put together to build clauses or bigger phrases, and with how clauses are put together to build sentences. In small and familiar situations, humans could communicate using single words and many gestures, particularly when dealing with other members of the same social grouping (nuclear family, extended family, clan and so on). But complex messages for complex situations or complex ideas require more than just single words; every human language has devices with which its speakers can construct phrases and clauses (Miller, 2002: xii) The current research examines English and Arabic phrase structures, specifically nouns phrases (NPs) and verb phrases (VPs). So, it deals with two selected syntactic aspects of the two languages involved.

4. English

English has a fixed word order. It is an SVO language. In SVO languages like English, two key movements take place in order to generate basic word order, specifically, NP (noun phrase)/DP (determiner phrase) movement and affix lowering. It should be noted that a language is parameterized as to whether it has verb raising or affix lowering Evidence from English suggests that affix lowering takes place from I to V (Pollock, 1989)

4.1 Noun Phrase in English

A noun phrase (NP) consists of a noun and all the elements (one or more) that belong to the noun and cluster around it. The main constituent of an NP is a noun which is the head of the phrase. Other elements that may surround it are the modifiers (Stageberg, 1981:187). In other words, it consists of a head which is a noun or a pronoun. It can be modified by different kind of modifiers (premodifiers or/and postmodifiers). Typically, the NP functions as the: subject, object, adverbial, complement of a subject or complement of a prepositional phrase. (Quirk and Greenbaum, 1992:59). In an NP, the head itself belongs to the open class system (nouns and pronouns), whereas the elements that may surround and modify the head belongs to the close system items such as numerals, articles, and other post and predetermines like all. So, to cover the English NP, the head and modifiers need to be shown. Nouns in English, NP head, are of two main types:

- 1- **Proper noun**: is a name of a particular person, place, or thing who/which is usually unique. It is written in a capital letter whenever its position in the sentence (Maurer, 2000:105, also Quirk and Greenbaum, 1992).
- **2- Common noun**: is "a name given in common to every person or thing of the same class or kind". It is not written in a capital letter except when it comes at the beginning of a sentence. (Wren and Martin ,1990:5, also Quirk and Greenbaum, 1992). The following examples show the difference between common and proper nouns:

Proper	Common
Ali	boy
Firary	car
Iraq	country
Baghdad	city
Tikrit University	university

When classified into their particular details, common nouns can be divided into: count, noncount/mass, or both.:

- **1.Count nouns**: they can be preceded by articles and some other determiners in forming NPs and have both singular and plural forms. Moreover, they are either concrete (student / students) or abstract (idea/ideas).
- **2.Mass nouns**: they cannot be preceded by articles and have no plural form, e.g. fruit and traffic. Instead, they can be modified by much, little and some. Also, they can be either concrete (fruit) or abstract (education). Some concrete noun counts have particular plural form that may refer to either units or kinds of things such as three coffees.



3.Both: few nouns can be used as both count and noncount nouns, for example, cake, glass, egg etc. when they are referred to as separate items, they are treated as count nouns. In an English noun phrase, there can be determiners, quantifiers and modifiers, as well as a noun:

a Determiners: come before the noun, e.g. (a bomb / the result / this idea / my bag)

The determiners are the articles (a, the), demonstratives (this, that, these, those) and Possessives (e.g. my, your). They can be pre – post or central determiners according to their position.

- **b** Quantifiers: also come before the noun, e.g. (a lot of money / two people/ every photo/ half the passengers)Quantifiers are a lot of, many, much, a few, every, each, all, most, both, half, some, any, no etc.
- **c. Modifiers:** a noun can be modified by an adjective or by another noun., e.g. (Adjective: small bottles / the exact time Noun: glass bottles /an emergency landing)

A prepositional phrase or adverb phrase can come after the noun and modify it, e.g. (the summer of 1978 / the people inside) (Eastwood, 1994:177)

Moreover, articles, which are forms of determiners, have three different references:

- 1. **Specific**: refers to one of a class thing and it is realized by the definite, indefinite and zero article, e.g.: the moon, the movie, a pen, this shirt
- 2. **Generic:** refers to a class or members representing a class and it is realized by definite, indefinite and zero article, e.g.: The poor, the flu, a bird, milk.
- 3. **Unique:** proper nouns are unique in their reference and no articles are used with them.

Typically, it is the context what specifies the type of reference that the article has, for instance:

I have a **bird** (**specific**)

A bird is a cute animal. (generic)

I saw Ali (unique)

An Ali is out (Specific)

4.2 Verb Phrase in English

A verb phrase (VP) in English is a phrase that is built round a verb. The verb, which belongs to the open class of words, is the head of the phrase. The head can be preceded by one or more linguistic elements e.g. "is playing", "will play". Thus, it can be said that verbs are of two types: simple and complex. The simple verb is the one that comes alone as in "He plays". The complex verb is the one that is attached by an element or more e.g. "He will play". (Eastwood ,2002 :4)Moreover, a VP is found in a sentence as that part of the predicate constituent that does not contain optional adverbials. (In many cases the predicate consists of a VP only.) . However, it may be useful to know that some linguistic works use the term in a different sense. Some use it in the sense of our 'predicate (constituent)', i. e. to refer to the sum of all those constituents of the clause that do not belong to the subject NP. Others use the term in a much narrower sense, to denote no more than the main verb and any auxiliaries accompanying it. Thus seen, the VP of Noor may have been cocking fish is may have been cocking (rather than may have been cocking a fish). The current study is concerned with the latter narrower sense of VP. (Declerck, 2006:15)

English VPs can be classified according to whether:

a- The verb is finite or non-finite:

1- Finite VP

A sentence that has only one VP is said to be containing a finite VP. So, a finite VP is one that can be the main verb of a sentence. It consists of either a present tense verb or a past tense. The following choices are available in the finite VPs:

Tense - Past or present - It worked, or It works

Modal - Modal or not - They could work, or They worked

Aspect - Perfect or not - It has worked, or It works
Continuous or not - It was working or It works

Voice - Passive or active - It is gone, or It goes

Number - Singular or plural - He is / They are working.

Person - 1^{st} or 2^{nd} or 3^{rd} - I am / they are / he is working

2- Non-Finite VP

A non-finite VP consists of an infinitive, gerund or participle verb. e.g./ She kept working

She has to work

b- the verb is main or not:



1- Lexical verbs: are the main verbs in English. They form the head of a VP and can come in five different forms (work, works, working, worked)

2- Auxiliary verbs or helping verbs: are the elements that come with the main verb and they are of two types: primary (e,g. am, are, is, was, were, do, did, does, has, have, had)n and modal (e.g. may m must, can, will)

In the VP, there is always a lexical verb. There may be one or more auxiliaries in front of it.

- c- the verb is transitive or intransitive
- 1- **Transitive verbs:** are either nontransitive (has a direct object), ditransitive (has direct and indirect objects) or complex transitive (has object and object complement).
- **2- Intransitive verbs:** no object e.g. Birds fly.

Another important point concerning VPs of English is that the interrogation, negation and proform are realized in the VP of a sentence. e.g.

She was working – She was not working – Was she working?

They have been working – They have not been working- Have they been working?

We will work together – We will not work together – Will we work together?

5- Arabic

Arabic is one of the Semitic languages. It is known for its rich morphology and flexible word order. Talking about the sentence structure of Arabic, it has two types of sentences; verbal sentence الجملة الفعلية and nominal sentence الجملة الاسمية. Nominal sentences are also called copular or equational sentences. The prototypical of verbal sentence starts with just a verb (or VP) conjugated with pronominal subject. The classical form of Arabic verbal sentence is (Verb-Subject-Object) or (VSO). Whereas, nominal sentence has two different forms; equational or (verb less) sentence, and sentence starts with subject followed by verb. (Al-Azizi ,2018:22) Nominal sentences have two parts: a subject (which is, in Arabic, called المسند) and a predicate (المسند). When the nominal sentence is about being, i.e. if the verb of the sentence is 'to be' in English, this verb is not given in Arabic. Arabic morphology is based on roots and patterns through which words are derived. It is an inflectional one.

A stem consisting of a base root and a pattern which defines its semantic and syntactical role may compose an Arabic word. Moreover, as it is an inflectional language, affixes and clitics are often attached to words. Affixes include inflectional markers. They are used to identify tense, gender, and number. Clitics, on the other hand, include prepositions, conjunctions, determiners, and possessive pronouns.

The inflectional nature of Arabic language can be illustrated by comparing the simple form of the verb with the Arabic causative and the Arabic reciprocal or with any derived form. For example:

- (i) He wrote a letter كتب رسالة VO
- (ii) He made him write a novel كتبه رسالة VO
- (iii)He corresponded with him كاتبه V (Ali & Abdin ,2011:159)

Moubaiddin et al (2014) states some of the characteristics of and/or challenges that can be found in Arabic language. Those are:

- (1) In Arabic , it is usual to find each of VSO, SVO and VOS word orders so it is relatively free word order language as in: (1a) قرأ الدرس المعلم (1b) المعلم قرأ الدرس المعلم SVO (1c) قرأ الدرس المعلم (1b) قرأ الدرس المعلم (1c) ألمعلم (1c) ألمع
- (2) Arabic is a clitic or clitic-directed language. Clitics are morphemes that have the syntactic characteristics of a word but are morphologically bound to other words (e.g., coordinating conjunctions, the definite article, many prepositions and particles, and a class of pronouns that attach themselves either to the start or end of words) as in: النيا (we came) which is made up of the verb(انتیا) and the clitic
- (3) "Arabic is a pro-drop language. The subject can be omitted leaving any syntactic parser with the challenge to decide whether or not there is an omitted pronoun in the subject position".
- (4) "Homographs of words with/without the same pronunciation are often produced. They have different meanings and usually different POS. For example, the word) فعن (can be interpreted as thahab-a (verb) meaning went or thahab-un (noun) meaning gold".

5.1 Noun Phrase in Arabic

The head of Arabic NP is a noun or pronoun, and sometimes an adjective with nominal reference. Arabic nouns are of two main types:

1.**Proper :اسم علم** it is a name referring to an entity, person, place or thing in particular. It can be simple as Ali البيت الأبيض Complex as علي The White House.

A Contrastive Study on Certain SyntacticAspects in English

2. Common اسم جنس: it is either count (girl-(ماء or noncount (water ماء)). Common noun nouns can be either singular (ماء girl), dual (بنت) two girls) or plural (بنت girls). The plural form itself is of several types : (i) جمع سالم sound : formed by adding –uun- suffix e.g. معلمون (ii) معلمات a completely different form, (iv) ومعلمات plural الجنس الجمعي (iii) collective رجل – قوم :اسم جمع singular generic : معلمات , (v) , حمام – حمامه ; نبوت ; نبوت ; نبوت ; نبوت ; ببدي بادي- ايدي , ايدي , ايدي - ايدي الدي وايدي- ايدي المحمع الجمع الحمي الحمي الحمين النسبة العنس المناسخة الحمين العنس العن

Moreover, common nouns are said to be either adjective origin (اسم صفه) e.g. حکیم or noun origin (اسم غیر صفه) e.g. کتاب e.g. کتاب e.g. کتاب e.g. کتاب عین) and abstract صبر صبنی) e.g. سم عین))e.g. صبر

Arabic has only one article which is "ال المعرفة". So, a noun in Arabic can be either معرف definite or التنوين indefinite (without (ال المعرفة). Indefiniteness, instead, is marked by nunation التنوين. Moreover, Arabic Noun phrases contain (possessive) complements. They can also contain a number of other modifiers, such as adjectives, numerals, quantifiers and relative clauses. As Fassi Fehri (1999) shows, most of these modifiers (with the exception of relative clauses) can occur both before the head noun and after it in Arabic, although the unmarked position differs from modifier to modifier. There is a remarkable difference between the postnominal and the prenominal modifiers, (Brustad, 2000:112-140)However: prenominal modifiers are heads that take the noun as a complement, whereas postnominal modifiers are full projections that appear in specifier positions in the noun phrase

Nouns can have three references:

- 1. **Specific لام العهد**: refers to an particular example of a class or group and it is realized by the use of البيت , e.g. التعريف
- 2. Generic لام الجنس: refers to all members of a class of a member that stands for the whole class and it is realized by الاسود, الحياة , الحياة , المحدود ال
- 3. **Unique**: proper nouns are unique in their refers even if no definite article ال التعريف or nunation is used e.g. عراق, العراق, عراق, عراق, عراق

5.2 Verb Phrase in Arabic

Arabic VP (العباره الفعلية) is not so much different in definition from the English one. It is a phrase that contains a verb as it is head. But, no other elements (auxiliaries as in English) are attached to VPs in Arabic. However, Arabic scholars see VPs in their language in two ways: some consider the VP as only the verb part and the others consider the whole predicate part (السمية as the VP. For example: الأسمية Arabic has two types of sentences: verbal الفعلية and nominal enterously mentioned, Arabic has two types of sentences: verbal and nominal nominal subject and object in its left, the verb agrees with the subject in person and gender. Taking example of sentence introduced by Lambek (2011) as (كتب احمد الدرس) or (ahmad wrote the lesson). Here, the sentence is verbal sentence starts with verb (كتب احمد الدرس) or the lesson) on its left. In Arabic, the previous phrase may be written as nominal phrase where the subject comes before the verb in form of (SVO) e.g. الحمد كتب الدرس. This structure considered to be special case of nominal sentence where the predicate of nominal sentence is a verbal sentence. Moreover, a verb, which is the head of VP, is classified according to whether it is:

a- Basic or Derived:

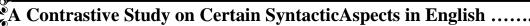
- 1- Basic (Almujarad المجرد) : it has two sub-types
- a- Trilateral (الثلاثي): consists of three consonants or radicals. فعل is its generic form. It has three subtypes according to whether the second radical has the vowels /a/, /i/ or /u/ (الفتحه, الكسرة, الضمه)
- b- Quadrilateral (الرباعي): consists of four radicals. فعلل is its generic form. It has four subtypes: (i) reduplicative: the first two vowels are repeated غرغر (ii) verbs derived from nouns of more than three radicals تلمذ from بسمل (iii) verbs of blending: بسمل بسمل (v) verbs which are connected with others without certain rules e.g. جمهر from جمهر from خلب ومائل بسمل بالمناس بالمناس

2- Derived (Almazeed – المزيد) :

- (i) Derived from Trilateral: there are fifteen forms from the trilateral root. Some of the most common of them are : فعل, الفعل المنقعل الفعل ا
- ii) Derived from quadrilateral :three are derived from the quadrilateral root: تفعلل افعلل افعلل العالم المعاللة المعالم المع

b- Transitive or intransitive

1- Transitive verbs: are of three types (i) montransitive (with one object) e.g. غبضت من علي, (ii) ditransitive: (two objects) e.g. سمیته ابا عمر and tri-transitive (three objects) e.g. ظن عليٌ عمراً اخا



قام علي .Intransitive verbs :no object is required and they are in the nominative case e.g.

Arabic verbs tell us the tense of the sentence through the internal change of the word, i.e. morphological changes. They are rich of morphological changes Moreover, verbs in Arabic vary according to several considerations which are listed as follows:

Tense/aspect perfect ماضي or imperfect - المضارع الدرس/ اكتب الدرس - المضارع Gender male مؤنث /مذكر female - يكتب الدرس الدرس - مثنى plural مفرد singular مفرد Person first / الأول second الأول second الأول - الثالث / اكتب / يكتب الدرس - الثالث / الثاني second الأول المنابع الدرس الدرس الدرس الثاني second الأول second الأول المنابع الدرس ال

Mood inductive مرفوع, subjunctive اکتب تکتب - منصوب

توكيد emphatic امر imperative مجزوم

Voice active or passive - كتبتُ الدرس / كُتب الدرس -

6- Contrast

The two languages chosen to contrast their NP and VP structures are highly interesting languages since they are spoken by a big number of people, and countries. Arabic is a Semitic language which makes it so much different from English. However, similarities still may be found. Thus, in the current work, a list of the similarities will be presented first then a list of differences is stated. Finally a comment on deciding which language is more explicit that the other in its NP and/or VP with reasons is going to be stated.

The main **similarities** between the two languages are as follows:

First: NP in English and Arabic

1- In both languages, NP is a phrase that has a noun, pronoun or an adjective with nominal reference as its head. For example :

English: Ali / He / The boy/ The poor

على / الولد / هو / الفقير :Arabic

2- NP takes the subject, object and complement position in both languages

English: The boy is sad / I saw the boy.

الولد حزين / رايت الولد حزين /

- **3-** NPs in both languages can be simple or complex. That is, it can be one word (the head only) or more than one word (one head or more and/or other elements.)
- 4- The NP system in both languages accepts modifications of different sorts: articles, determiners, etc.
- 5- In both languages, nouns are of two classes: proper السم جنس and common.اسم علم The proper, in both, can be counted into a common noun with a change in its reference.
- 6- Common nouns are also subdivided in both languages into : concrete اسم عين and abstract اسم معنى
- 7- Definite articles in English (the) and Arabic (ال التعريف) show the same grammatical function.
- **8-** Definiteness and indefiniteness are characteristics of nouns in both languages.
- 9- Nouns have three different kinds of references in each language : specific reference , generic reference and unique reference (ه الم العهد , لام الجنس)

10-In both languages, unique reference is realized with or without articles. It is for proper nouns. For example : Ali - على -

Second: VP in English and Arabic

- 1. In both languages, grammarians discuss whether the VP is only the verb part and the elements attached to it (modifiers or auxiliaries) or it is everything in a sentence other than the subject (the whole predicate). However, the current study considers VP in both languages as the phrase that has a verb as its head and may or may not be attached an element or more.
- 2. In both languages, there is a distinction between transitive and intransitive verbs, thus transitive and intransitive VPs.
- 3. VPs are the parts that control the tense of the sentences in both languages.

The <u>differences</u>, on the other hand, that are seen in the two languages, English and Arabic, are as follows:

First: NP in English and Arabic

1. English grammarians see the noun or the pronoun as the basic head of an NP in which, in most cases, adjectives are not considered basic as they are very rarely occurring case. In Arabic, on the other hand, NP heads of common noun types are divided into اسم غير صفة (adjectives with nominal reference) and اسم غير صفة (nouns). So, another contrast arises in which commons in English are only nouns whereas in Arabic they are of two types.

A Contrastive Study on Certain SyntacticAspects in English

- 2. In English, NPs that function as the subject in affirmative sentences can only come at one specific position which is at the beginning of a sentence since English Language is a fixed order language (SVO). In Arabic , on the other hand , a subject NP can come at different positions as the system of Arabic word order allows for different options (SVO , VSO)
- 3. Modification in Arabic is one of pre and/or post modification e.g. السيارة, سيارتي, هذه السيارة, السيارة هذه. whereas in English it is based mainly on premodification, e.g. The car, my car, this car.
- 4. Concerning the head of the NP, nouns in Arabic show three kinds of plurality which are (singular طعناب dual كتاب and plural معناب), whereas in English there are only two forms of pluralization (singular: book, and plural books). Moreover, the pluralization of nouns in Arabic is more complex than in English . Different sort of pluralization is seen in Arabic (see p.8)
- 5. Arabic has only one definite article which is (ال التعريف) whereas English has one definite article (the), two indefinite articles (a/an) and a zero article. Also, the definite article in Arabic is a prefix whereas the one in English is a separate word.
- 6. Indefiniteness is expressed differently in each language. Whereas in Arabic it is expressed by the absence of the (ال التعریف) definite article or nunation, In English it is expressed by the presence of the indefinite articles a/an, zero article or some. For example:

English: a book, an eye, books, some milk.

Arabic: کتاب, کتاب

- 7. For specific reference, English expresses specific reference by the use of definite, indefinite and zero article, whereas Arabic depends only on (ال التعريف) the definite article to realize specific references.
- 8. General references in English are realized by definite articles, indefinite articles and zero articles. In Arabic, on the other hand, it is realized by (ال التعريف) referring to a whole class of thing.
- 9. In English, the reference of a noun can be changed according to the context (see. P.5)

Second: VP in English and Arabic

1. Arabic VP are simple, whereas English VPs can be simple or complex. For example English: Ali writs (simple –one element – writes), Ali has been writing (complex – more than one element – has+been+writing).

Arabic: یکتب علی

- 2. In English, verbs, which are the head of VPs, are either main (e.g. write) or auxiliary (e.g. has, is) whereas in Arabic there is no auxiliaries.
- 3. Arabic Verbs are either basic or derived; English has no such distinction.
- 4. English verbs can only take five form (write , writes, writing, wrote, written) , whereas the forms that an Arabic verb can take is numerous , can be more than twenty , e.g. : , کتب , کتب , کتب , کتب , کتب , کتب , یکتبون ,
- 5. The grammatical categories that an English verb has are :tense , aspect, mood, voice, person and number, whereas Arabic verbs have all these in addition to gender , e.g.:

English: He write / She write (no gender distinction)

Arabic: هو يكتب / هي تكتب (gender distinction)

6. Tense in Arabic verbs is realized by prefixes (يكتب و كتب) while in English it is realized by suffixes (played)

Finally, the contrast (the similarities and differences highlighted) shows that, generally, Arabic language is more explicit than English in its building of phrases, namely NPs and VPs. But, considering the specific details, a variation may be seen. That is, Arabic is more explicit in some points than English and vice versa. For instance, Arabic NPs are more explicit than those of English when considering the different positions that they can fill according to the word order system of the languages when the NP is the subject of sentence (see difference n.2). Also, the pluralization of nouns in Arabic is richer than that of English. On the other hand, English is found to be more explicit in its definite/indefinite system of articles. English has more articles than Arabic so it allows for more options in expressing definiteness or indefiniteness.

Concerning VPs, Arabic VPs are clearly more explicit than those of English. The former has more forms for the same verb than English, and it is affected by one more grammatical category than English (that is, gender).

7- Conclusions

The current research has arrived at the followings:



- 1. Though languages differ in their essence, systems and lot of dimensions, there are mostly some shared universal features between them. That is, languages have differences and share similarities as well.
- 2. Arabic is found to be more explicit in its NP and VP systems and language structure as a whole.
- 3. English is more explicit in its indefiniteness system as it has two indefinite articles (a/an) whereas Arabic lacks such articles.
- 4. The NPs and the VPs are the two main components of sentence structure in both languages.

8-Refrences

- Al-Azizi, A. (2018). Parsing Arabic Verb Phrases Using Pregroup Grammars In **International Journal on Natural Language Computing** (IJNLC) Vol.7, No.3, 19-28
- Ali, A. and Abidin, F. (2011). The Syntactical Structure of Malay and Arabic: Contrastive study. **International Journal of Humanities and Social Science** Vol. 1 No. 11,155-168
- Brustad, K. 2000. The syntax of spoken Arabic: a comparative study of Moroccan, Egyptian, Syrian, and Kuwaiti dialects. Georgetown University Press.
- Declerck, R. (2006) The Grammar of the English Tense System: A Comprehensive Analysis. Berlin and New York: Mouton de Gruyter
- Eastwood, J. (1994). Oxford Guide to English Grammar. New York: Oxford University Press
- Fisiak, Jack. . 1981. Contrastive Linguistics and The Language Teacher. Oxford Paragon Institute of English
- James, c. (1980) Contrastive Analysis. Longman Group Ltd.
- Joachim, Lambek, (2001) "Type grammars as pregroups", Grammars, Vol. 4, pp21-39.
- Longobardi, G. 2001. How Comparative is Semantics? A Unified ParametricTheory of Bare Nouns and Proper Names. **Natural language semantics** 9.4; 335-369
- Miller, J. (2002). An **Introduction to English Syntax. Edinburgh** University Press Lt
- Moubaiddin A, Tuffaha, A., Hammo, B and Obeid, N. (2014). A paper presented at the **First International Conference on Communications**, Signal Processing.
- Pollock, J-Y. (1989). **Verb Movement, Universal Grammar, And the Structure Of IP. Linguistic** Inquiry. 20, 365-424
- Quirk, R. and Greenbaum, S. (1992). **A University Grammar of English**. Hong Kong: Longman Group(FE) Ltd
- Radford, A. (2004). **English syntax: An introduction**. Cambridge University Press.
- Stageberg, N. (1981). **An Introductory English Grammar**. United States of America: Library of Congress



مجلة الجامعة العراقية

العدد (۵/۲) ۲۰۱۹م/۱۱۱۱ه

وكز البعوث والدراسات السلهية. وحدًا.

The interpretation of the property of				
٧. سنة التكبير بين السور عند ختم القرآن الكريم مالم بن غرم الله بن محمد ۱۲-۱۲ ٣. الأساليب النبوية في التربية القلبية د. ليراهيم بن سليم الله بن أحمد ١٠ د. ليراهيم بن سليم الله بن أحمد ١٠ حكم الوقف على رؤوس الأي المختلف في عدها من سورة الفاتحة إلى آخر د. أحمد بن علي الحريصي ١٠ محمد لواح الرقاص ١٠ ٩٠ - ١٠ ١٠ الأحكام الفقهية ليرنامج التواصل الاجتماعي" سناب شات* د محمد لواح الرقاص ١٩ - ١٠ ١٠ مخالفات بن حزم مع الجمهور في باب صلاة الجمعة م. معتصم محمود إسماعيل ١٠ ١٠ - ١١ ١٠ الإختلاف في المصاربة الفردية وما بيطلها في الفقه الإسلامي ١٠ مد. ظاهر فيصل بديوي ١٠ ١٠ - ١١ ١٠ الإختلاف في المصاربة الفردية وما بيطلها في الفقه الإسلامي ١٠ مد. ظاهر فيصل بديوي ١٠ ١٠ - ١١ ١٠ الجونيني (رحمه الله) دراسة مقارنة ١٠ الإسلام في من الإ ١٠ - ١٠ الإسلام المراهية ١٠ الإسلام لين عبد الحافظ عبد ١٠ ١٠ - ١٠ الإسلام المنافعي ومنهجه في الثبات العقيدة الوسط ١٠ الأور والتسليل بين الفلاسفة والمتكليين ١٠ الأمام الشافعي ومنهجه في الثبات العقيدة الوسط ١٠ الأمام الشافعي ومنهجه في الثبات العقيدة الوسط ١٠ الأمام الشافعي ومنهجه العيد الإسامي ١٠ الأمام الشافعي ومنه الشافعي والمعافلة الإلمامية والمعافلة الإلمامية والمعافلة الإلف في العربية دراسة تحليلية موازنة بين القدماء ١٠ د. عن حميان شريف السلمي ١٠ د. عن حميان شريف ١٠ د. عن حميان شريف ١٠ ١٠ د. عن حميان شريف ١٠ د. الرومان والمكان في روايات علي لفقه سعيد ١٠ د. د. د. د. وحكمة الشركة الألف في العربية الطباء العيد العيد المحمد على ١٠	ت	اسم البحث	اسم الباحث	الصفحات
7. الأساليب النبوية في التربية القلبية د. ايراهيم بن سليم الله بن أحمد 3: -37 3. حكم الوقف على رؤوس الآي المختلف في عدها من سورة الفاتحة إلى آخر د. أحمد بن علي الحريسي 0-7-7 0. الأحكام الفقهية لبرينامج التواصل الاجتماعي" سناب شات" د محمد لواح الرقاص 9-7-9 7. مخالفات بن حزم مع الجمهور في باب صلاة الجمعة م. معتصر محمود إسماعيل 7-9 8. مخالفات الحنابلة للشافعية في الجنائز، والصيام، والرهن، والديات، والاطعمة، ١٠, د. نظاهر فيصل بديوي ١٠/١-١١٧ 9. عزف البان فيما رؤد في البانذيان للشيخ شمال الذين محمد بن علي الشهير م.م ايمن عبد الحافظ عبد ١٠٠ عزف البان فيما ورد في البانذيان للشيخ شمال الذين محمد بن علي الشهير م.م ايمن عبد الحافظ عبد 1. دلالات الأفقولون المتوفى سنة (١٠٨ه)- دراسة وتحقيق- م.م . زياد محمد هراط ١٠٠ دي المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء م.م . زياد محمد هراط ١٠٠ الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين 1. المور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين د. أحمد عبد الجبار عمران ١٠٠ ألفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري . رحمه الله- د. نورة بنت فهد العبد ١٠٠ ألفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري . رحمه الله- د. عبد بن شريف السلمي ١٠٠ م. حسين عبد المهدي ١٠٠ ك. أمد حين عبد المهدي ١٠٠ ك. مي جميل شريف ١٠٠ ك. ١٠ ك. مي جميل شريف ١٠٠ ك. ١٠ ك. م. حسين عبد المهدي ١٠٠ ك. ١٠ ك. م. حسين عبد المهدي ١٠٠ ك. ١٠ ك. م. حصين عبد المهدي ١٠	٠.	ثنائية العزّ والذلّ في القرآن الكريم	د. أحمد نوري نصار	17-1
7. الأساليب النبوية في التربية القلبية د. إبراهيم بن سليم الله بن أحمد 32-37 2. حكم الوقف على رؤوس الآي المختلف في عدها من سورة الفاتحة إلى آخر د. أحمد بن علي الحربصي 0-17-17 0. الأحكام الفقهية لبرنامج التواصل الاجتماعي" سناب شات" د محمد لواح الرقاص 1-7-9 7. مخالفات بن حزم مع الجمهور في باب صلاة الجمعة م. معتصم محمود إسماعيل 1-7-9 4. الاختلاف في المضاربة الفردية وما ببطلها في الفقه الإسلامي أم.د. ظاهر فيصل بديوي 1-17-11 A. مخالفات الحنابلة للشافعية في الجائز، والصباء، والرهن، والديات، والاطعمة، د. نعمان سرحان عطية 1-17-11 4. مخالفات الحنابلة للشافعية في البيائزية المذهب لإمام الحرمين م.م. أيان عبد الحافظ عبد 1-17-13 9. غرف البيان فيما ورد في البيائزية المذهب للمي حمد بن شيئ (٧-٨هـ) - دراسة وتحقيق - ورسالة المؤون المتوفق منذ (٧-٨هـ) - دراسة وتحقيق - وم. مورة النساء م. دراد محمد هراط 1-12-13 10. درائز المرائز الشافعي ومنهجه في الثبات العقيدة الإسلام الشافعي ومنهجه في الثبات العقيدة الوسط د. عمر بن شريف السلمي المالمي الفلاسفة والمنتكلمين . رحمه الله - د. دن ورة بنت فهد العيد 11-17-17 11 الدور والتسلم لين الفلامة في الغربة دراسة تطيلية موازنة بين القدماء د. عمر بن شريف السلمي والمدذين (الحذف الألف العربية دراسة تطيلية موازنة بين القدماء أم . د. مي جميل شريف المدف المدف المداهد الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية . حصين عبد المهدي م. د. د. مي جميل شريف المداهد ا	۲.	سنة التكبير بين السور عند ختم القرآن الكريم	سالم بن غرم الله بن محمد	٤٣-١٣
كم الوقف على رؤوس الآي المختلف في عدها من سورة الفاتحة إلى آخر			الزهراني	
سورة الأدعام سورة الأدعام الفقهية لبرنامج التواصل الاجتماعي" سناب شات" مذالفات بن حزم مع الجمهور في باب صلاة الجمعة م. معتصم محمود إسماعيل ١٠٧-١١ المختلاف في المضاربة الفردية وما يبطلها في الفقه الاسلامي أم.د. ظاهر فيصل بديوي ١١٧-١٢١ مذالفات الحنابلة للشافعية في الجنائز، والصيام، والرهن، والديات، والاطعمة، د. نعمان سرحان عطية المحالب المورين (رحمه الله) كتاب نهاية المطلب في دراية المذهب الإمام الحرمين من خلال كتاب نهاية المطلب في دراية المذهب الإمام الحرمين من ايمن عبد الحافظ عبد الاحات ١٢١ بابن طُؤلون المتوفى سنة (١٠٨ه) - دراسة وتحقيق مبر من ايمن عبد الحافظ عبد الاحات ١٤١٤ بابن طُؤلون المتوفى سنة (١٠٨ه) - دراسة وتحقيق مبر من القريب محمد مراط المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء مم معتد الحمد طوان ١٥٥-١٥٢ من الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين د. أحمد عبد الجبار عمران ١٥٥-١٦٢ الامام الشافعي ومنهجه في النبات العقيدة الوسط د. معد احمد علوان ١٥٥-١٦٢ المام الشافعي ومنهجه في النبات العقيدة الوسط د. عمر بن شريف السلمي ١٩٥١ التوجيه الصوتي لحذف الألف في العربية دراسة تحليلية موازنة بين القدماء أم د. جمين عبد المهدي والمحدثين (الحذف، الألف، التشكيل) م. د. مي جميل شريف ١٩٦٢ ١٢٢ الزمان والمكان في روايات علي لفقة سعيد م. د. مي جميل شريف ١٩٦٢ ١٢٢ الزمان والمكان في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م. مه الكورد محمد علي ١٩٤٥-١٢٢ الأربان والمكان في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م. د. ناد ناطر حميد علوس ١٩٤٥-١٢٤ الأماء الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية عن تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٩٤٥-١٢٤ المربد حلوس ١٩٤٥-١٢٤ المربد المسؤولية الأجتماعية من تحصيل مربد حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية عن تحصيل مربد حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية عن تحصيل مربد حلوس ١٩٤٥-١٢٤ النوعة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٩٤٥-١٢٤ المورية علي ١٩٤٥-١٢٤ النوعة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل مربد حلوس ١٩٤٥-١٤٤ المورية علي المورية علي ١٩٤٥-١٤٤ المورية عربي شروعة المورية المورية علي المورية علي المورية علي ١٩٤٥-١٤٤ المورية عربية المورية المورية عربية المورية عربية المورية المورية عربة المورية المورية عربية المورية المورية المورية الموري	۳.	الأساليب النبوية في التربية القلبية	د. إبراهيم بن سليم الله بن أحمد	7
0. الأحكام الفقهية ليرنامج التواصل الاجتماعي" سناب شات" د. محمد لواح الرقاص PT-TP 7. مخالفات بن حزم مع الجمهور في باب صلاة الجمعة م. معتصم محمود إسماعيل Y-1-Y-1 V. الاختلاف في المضارية الفردية وما بيطلها في الفقه الاسلامي أم. د. ظاهر فيصل بديوي Y-1-Y-1 ٨. مخالفات الحنابلة للشافعية في الجنائز، والصيام، والرهن، والديات، والاطعمة، د. نعمان سرحان عطية N-1-Y-1 ١. مخالفات الحنابلة للشافعية في الجنائز، والصيام، والرهن، والديات، والاطعمة، م-م ايمن عبد الحافظ عبد Y-1-Y-1 ١. الجويني (رحمه الله) دراسة مقارنة بابن طؤلون المتوفى سنة (٧٠٨هـ)- دراسة وتحقيق— م-م . زياد محمد هراط Y-1-Y-1 ١٠ دلالات الالفاظ واثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء مم زياد محمد هراط Y-1-0-1 Y-1-0-1 ١٠ الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين د. سعد احمد علوان 10-1-17 ٢٠ الامام الشافعي ومنهجه في الثبات العقيدة الوسط د. سعد احمد علوان 10-1-17 ٢٠ الفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري . رحمه الله— د. عمر بن شريف السلمي 10-1-17 ٢٠ الزهان والمكان في روايات علي الفتة سعيد م . د. مي جميل شريف 17-2-17 ٢٠ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد م . د. ناريمان حميد حلوس 10-1-17 ١٨ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد م . د. ناريمان حميد حلوس	٤.	حكم الوقف على رؤوس الآي المختلف في عدها من سورة الفاتحة إلى آخر	د. أحمد بن علي الحريصي	7.4-7.0
7. مخالفات بن حزم مع الجمهور في باب صلاة الجمعة م. معتصر محمود إسماعيل ٧٠ الاختلاف في المضاربة الفردية وما يبطلها في الفقه الإسلامي ٧. الاختلاف في المضاربة الفردية وما يبطلها في الفقه الإسلامي ١٠ مخالفات الحنابلة للشافعية في الجنائز، والصيام، والرهن، والديات، والاطعمة، ١٠ د نعمان سرحان عطية ١٠ الجويني (رحمه الله) دراسة مقارنة ١٠ عزف البان فيما ورذ في البائية المطلب في دراية المذهب لإمام الحرمين ١٠ عزف البان فيما ورذ في البائية إن المشيخ شمس الذين محمّد بن علي الشهير ١٠ دلالات الألفاظ وأثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء ١٠ دلالات الألفاظ وأثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء ١٠ دم . عثمان جميل محمد ١٠ الامر والتسلسل بين الفلامفة والمتكلمين ١٠ الامر والتسلسل بين الفلامفة والمتكلمين ١٠ المرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري . رحمه الله – ١٠ د. نورة بنت فهد العيد ١١٠ التوجيه الصوتي لحنف الألف في العربية دراسة تحليلية موازنة بين القدماء ١٠ د. حمين عبد الممدي ١٠ التوجيه الصوتي لحنف الألف في العربية دراسة تحليلية موازنة بين القدماء ١٠ د. مي جميل شريف السلمي ١٠ ١٢٠ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد ١٠ د. ناريمان حميد علي شريف ١٠ د. ناريمان حميد علي شريف ١٨ لز المعرفة المسرقة بالاهداف المسلوكية لطالبات اللغة الإنكليزية في تحصيل ١٠ د. ناريمان حميد حلوس ١٠٤ د. ناريمان حميد حلوس ١٢ د. ناريمان حميد حلوس		سورة الأنعام		
٧. الاختلاف في المضاربة الفردية وما يبطلها في الفقه الإسلامي أ.م.د. ظاهر فيصل بديوي ١٠-١١٦ ٨. مخالفات الحنابلة للشافعية في الجنائز، والصيام، والرهن، والديات، والاطعمة، د. نعمان سرحان عطية ٩. عَزْف البان فيما ورد في البائذجان للشّيخ شمّن الذين محمّد بن علي الشّهير م.م ايمن عبد الحافظ عبد ١٠ عَزْف البان فيما ورد في البائذجان للشّيخ شمّن الذين محمّد بن علي الشّهير م.م ايمن عبد الحافظ عبد ١٠ دلالات الألفاظ وأثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء م.م . عثمان جميل محمد ١١ الدور والتسلسل ببين الفلاسفة والمتكلمين د. أحمد عبد الجبار عمران ١٢ الامام الشافعي ومنهجه في الثبات العقيدة الوسط د. سعد احمد علوان ١٢ الأمام الشافعي ومنهجه في الثبات العقيدة الوسط د. عمر بن شريف السلمي ١٢ النومان والمحدثين (الحذف، الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء أ.م د. جنان ناظم حميد ١٢ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد م . د. مي جميل شريف ١٢ دور حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الطابات اللغة الانكليزية في تحصيل م . د. مي جميل شريف ١٨ الزر المعرفة المسبقة الإلاهذاف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٨ الزر المعرفة المسبقة الإلاهاف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس	٥.	الأحكام الفقهية لبرنامج التواصل الاجتماعي" سناب شات"	د محمد لواح الرقاص	97-79
٨٠ مخالفات الحنابلة للشافعية في الجنائز، والصيام، والرهن، والديات، والاطعمة، د. نعمان سرحان عطية والقضاء، من خلال كتاب نهاية المطلب في دراية المذهب لإمام الحرمين الجويني (رحمه الله) دراسة مقارنة 9. عَرْف البان فيما ورد في البانذجان للشّيخ شمس البّين محمَّد بن عليّ الشّهير م.م. ايمن عبد الحافظ عبد 1 دلالات الألفاظ وأثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء م.م. رياد محمد هراط 10 دلالات الألفاظ وأثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء م.م. عثمان جميل محمد 11 الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين 11 الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين 11 الامام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط 11 الأمام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط 11 الناظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري . رحمه الله 11 التوجيه الصوتي لحذف الألف في العربية دراسة تحليلية موازنة بين القدماء 10 التوجيه الصوتي لحذف الألف، التشكيل) 11 الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد 11 الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد 11 د. د. ناريمان حميد حلوس 11 د. د. م. حميل شريف 11 د. د. المعرفة المسبقة بالأهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل 11 د. ناريمان حميد حلوس 11 كار المعرفة المسبقة بالأهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل 11 د. ناريمان حميد حلوس 11 كار المعرفة المسبقة بالأهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل 11 كار المعرفة المسبقة بالأهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل 11 كار المعرفة المسبقة بالأهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل 11 كار المعرفة المسبقة بالأهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل 11 كار المعرفة المسبقة بالأهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل 11 كار المرفة المسبقة بالأهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل 11 كار المرفة المسلوكية للانكورد محمد على 11 كار المرفة المسلوكية الشركورد محمد على 11 كار المرفة المسلوكية للمسلوكية للالكورد محمد على المركو	٦.	مخالفات بن حزم مع الجمهور في باب صلاة الجمعة	م. معتصم محمود إسماعيل	1.7-97
والقضاء، من خلال كتاب نهاية المطلب في دراية المذهب لإمام الحرمين الجويني (رحمه الله) دراسة مقارنة 9. غرف البان فيما ورد في البازئجان للشيخ شمس الدّين محمّد بن عليّ الشّهير م.م ايمن عبد الحافظ عبد الابن طُولون المتوفى سنة (١٠٨هـ) - دراسة وتحقيق - البابن طُولون المتوفى سنة (١٠٨هـ) - دراسة وتحقيق - المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء م.م . زياد محمد هراط الموذجاً موذجاً مم .عثمان جميل محمد الموذجاً معرف الله والمتكلمين المعاملة الزوجية الوسط د. أحمد عبد الجبار عمران ١٥١٥ -١٦٢ المام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط د. سعد احمد علوان ١٥١ -١٢٧ المام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط د. نورة بنت فهد العيد ١٧١ –١٩٤٦ كناءة النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد د. عمر بن شريف السلمي ١٩٥ -١٢٢ على المصالح والمفاسد د. عمر بن شريف السلمي ١٩٥ -١٢٢ على القنة معيد الرمان والمحان في روايات على لفتة معيد م . د . مي جميل شريف المحروث ١٢٤ -٢٢٢ على نقتة معيد م . د . مي جميل شريف ١٦٤ -٢٢٢ على المراد الله المعرفية الاجتماعية م . د . الريمان حميد حلوس ١٥٤ -٢٥٢ على الثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٥٤ -٢٥٢ على ١١٠ الزر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٥٤ -٢٥٢ المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٥٤ -٢٥٢ المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٥٤ -٢٦٤ المورة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٥٤ -١٥٤ -١٥٤ المورة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٥٤ -١٥٤ -١٥٤ -١٥٤ -١٥٤ -١٥٤ -١٥٤ -١٥٤	٠.٧	الاختلاف في المضاربة الفردية وما يبطلها في الفقه الاسلامي	أ.م.د. ظاهر فيصل بديوي	114-1.4
الجويني (رحمه الله) دراسة مقارنة عرف البان فيما ورد في البان أجان للشّيخ شمُسُ الدّين محمّد بن عليّ الشّهير م.م ايمن عبد الحافظ عبد ١٤٦-١٤٦ البان طُوْلون المتوفى سنة (١٠٨هـ) - دراسة وتحقيق ١٠ د لالات الألفاظ وأثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء م.م . زياد محمد هراط ١٤١-١٥٤ نموذجاً م.م .عثمان جميل محمد ١١ الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين ١٠ الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين ١٠ الامام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط ١٠ د. سعد احمد علوان ١٥١-١٢٢ ١١ النفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري - رحمه الله ١٠ د. نورة بنت فهد العيد ١٩١٦-١٩٤ ١٩١٤ ١٩١٤ ١١ كفاءة النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد ١٥ د. جنان ناظم حميد ١٠ التوجيه الصوتيّ لحذف الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء م . د . مي جميل شريف ١٦ -١٢٢ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد ١٥ - د . مي جميل شريف ١٦ - ١٤٤٢ ١٠ در حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م . د . مي جميل شريف ١٦ - ١٢٢ ١٠ الزرا المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الاتكليزية في تحصيل (د. ناريمان حميد حلوس ١٥٥-١٢٢ ١٠ الزرا المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الاتكليزية في تحصيل (د. ناريمان حميد حلوس ١٥٥-١٢٢	۸.	مخالفات الحنابلة للشافعية في الجنائز، والصيام، والرهن، والديات، والاطعمة،	د. نعمان سرحان عطية	177-117
9. عَرْف الْبان فيما وردّ في الباذِنْجان للشَّيخ شمْسُ الدِّين محمَّد بن عليّ الشَّهير باين طُوْلون المتوفى سنة (١٠٨٨) - دراسة وتحقيق - باين طُوْلون المتوفى سنة (١٠٨٨) - دراسة وتحقيق - م. م. زياد محمد هراط ١٥٤ - ١٥٤ منوذجاً نموذجاً نموذجاً ١٠ دلالات الألفاظ وأثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء م.م. عثمان جميل محمد نموذجاً الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين د. سعد احمد علوان ١٥٠ - ١٦٤ الامام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط د. سعد احمد علوان ١٥٠ - ١٧٢ الامام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط د. عمر بن شريف السلمي ١٩٠١ - ١٩٤ كمّاء النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد د. عمر بن شريف السلمي ١٩٠١ - ١٩٤ التوجيه الصوتيّ لحذف الألف في العربيّة دراسة تعليلية موازنة بين القدماء أم د. جنان ناظم حميد ١٩٢٢ - ١٩٢٢ والمخاس في النكاح بين المصالح والمغاسد علي الأنف في العربيّة دراسة تعليلية موازنة بين القدماء م. د مي جميل شريف ١٩٢٢ - ١٩٤٢ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد م. د مي جميل شريف ١٩٢٤ - ١٩٤٢ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد م. د مي جميل شريف ١٩٢٤ - ١٩٤٢ الثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٩٤٣ - ١٩٤٤ الثركات حميد علوس ١٩٤٤ - ١٩٤٤ الأمرات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٩٤٤ - ١٩٤٤ - ١٩٤٤ الأمرات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٩٤٤ - ١٩٤٤ - ١٩٤٤ الأمرات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٩٤٤ - ١٩٤٤		والقضاء، من خلال كتاب نهاية المطلب في دراية المذهب لإمام الحرمين		
بابن طُولون المتوفى سنة (١٠٨ه) - دراسة وتحقيق - ١٠ دلالات الألفاظ وأثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم - سورة النساء م.م . زياد محمد هراط نموذجاً نموذجاً محمد ١١ الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين د . أحمد عبد الجبار عمران ١٥٥ - ١٦٤ ١٢ الإمام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط د . سعد احمد علوان ١٥٠ - ١٧٢ ١٣ ألفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري ـ رحمه الله - د . نورة بنت فهد العيد ١٩٠١ - ١٩٤٤ ١٠ كفاءة النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد والمدين (الحذف الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء م . حمين عبد المهدي والمحدثين (الحذف، الألف، التشكيل) م . حمين عبد المهدي م . د . مي جميل شريف ١٣٢ - ٢٤٤ ١١ الزمان والمكان في روايات على لفتة سعيد م . د م جميل شريف م . د . مي جميل شريف ١٣٢ - ٢٤٤ ١٧ . در حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م . هد لكورد محمد علي ١٠٠ - ٢٥٤ ١٨ اثر المعرفة المسبقة بالإهداف السلوكية لطالبات اللغة الإنكليزية في تحصيل د . ناريمان حميد حلوس ١٣٥ - ٢٥٤		الجويني (رحمه الله) دراسة مقارنة		
10. دلالات الألفاظ وأثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم – سورة النساء م.م . زياد محمد هراط الموزجاً الموزجاً الموزجاً محمد الموزجاً محمد الموزجاً الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين د . أحمد عبد الجبار عمران ١٥٥–١٦٢ الامام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط د . سعد احمد علوان ١٥٥–١٧٢ الفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري ـ رحمه الله– د . نورة بنت فهد العيد ١٧٠–١٩٤ كفاءة النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد د . عمر بن شريف السلمي ١٩٤–٢٢٢ التوجيه الصوتيّ لحذف الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء أم د . جنان ناظم حميد ١٢٢–٢٣٢ والمحدثين (الحذف، الألف، التشكيل) م . حسين عبد المهدي المواجعة النوب في روايات علي لفتة سعيد معدد م . د . مي جميل شريف ١٦٤–٢٢٢ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد المهري م . د . مي جميل شريف ١٦٤–٢٤٢ النر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د . ناريمان حميد حلوس ١٥٤–٢٢٢ المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د . ناريمان حميد حلوس ١٥٤–٢٢٢ المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د . ناريمان حميد حلوس ١٥٤–٢٢٤ المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د . ناريمان حميد حلوس ١٥٤–٢٢٤ المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د . ناريمان حميد حلوس ١٥٤–٢٢٤ المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د . ناريمان حميد حلوس ١٥٤–٢٢٤ المعرفة المسبقة بالاهداف المعرفة المع	٠٩.	عَرْف الْبان فيما وردَ في الباذِنْجان للشَّيخ شمْسُ الدِّين محمَّد بن عليِّ الشَّهير	م.م ايمن عبد الحافظ عبد	157-177
نموذجاً م.م. عثمان جميل محمد 11. الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين د. أحمد عبد الجبار عمران ١٢٠ الامام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط ١٠٠ الغاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري ـ رحمه الله- ١٠٠ ألفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري ـ رحمه الله- ١٠٠ عمر بن شريف السلمي ١٠٠ عمر بن شريف السلمي ١٠٠ ٢٢٠ ٢٢٢ ١٠٠ التوجيه الصوتيّ لحذف الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء أ م د. جنان ناظم حميد ٢٢٢ ٢٢٢ ١٠٠ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد م . حسين عبد المهدي ١٦٠ ١٤ ١٤٠ ١٤٠ ١٤٠ ١٤٠ ١٤٠ ١٤٠ ١٤٠ ١٤٠ ١٤٠				
11. الدور والتسلمل بين الفلامفة والمتكلمين د. أحمد عبد الجبار عمران ١٥٠ - ١٦٢ 17. الامام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط د. سعد احمد علوان ١٥٠ النفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري ـ رحمه الله- د. غورة بنت فهد العيد ١٠ كفاءة النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد د. عمر بن شريف السلمي ١٥٠ حمير بن شريف السلمي ١٥ التوجيه الصوتيّ لحذف الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء أم د. جنان ناظم حميد ٢٢٢-٢٢٢ ١٥ والمحدثين (الحذف، الألف، التشكيل) م . د . مي جميل شريف ٣٣٢-٤٤٢ ١٦ دور حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م . هه لكورد محمد علي ٢٥٠ -٢٥٢ ١٨ اثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الإنكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ٢٥٠ -٢٠٢	٠١.	دلالات الألفاظ وأثرها في المعاملة الزوجية في القران الكريم - سورة النساء	م.م . زیاد محمد هراط	108-184
17. الامام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط د. سعد احمد علوان ١٧٠ الامام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط 18. ألفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري ـ رحمه الله- د. عمر بن شريف السلمي ١٥٠ عمر بن شريف السلمي ١٠ كفاءة النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد ١٥٠ التوجيه الصوتيّ لحذف الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء ١ م د. جنان ناظم حميد ١٧٢ - ٢٢٢ ١٠ النومدثين (الحذف، الألف، التشكيل) م . حسين عبد المهدي ١٢٠ - ٢٤٤ ١٠ دور حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م . هه لكورد محمد علي ١٤٠ - ٢٥٢ ١٨ اثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٨٠ خرج حوكمة الشركات حميد علوس			م.م .عثمان جميل محمد	
17. ألفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري ـ رحمه الله- د. نورة بنت فهد العيد ١٠ كفاءة النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد ١٠ كفاءة النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد ١٥ حمر بن شريف السلمي ١٥٠ التوجيه الصوتيّ لحذف الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء ١ م د. جنان ناظم حميد ٢٢٢-٢٢٢ ١٠ التوجيه الصوتيّ لحذف الألف، التشكيل) م . حسين عبد المهدي ١٠ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد ١٠ د . مي جميل شريف ١٠ دور حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م . هه لكورد محمد علي ١٠ اثر المعرفة المسبقة بالإهداف السلوكية لطالبات اللغة الإنكليزية في تحصيل د . ناريمان حميد حلوس ١٠٠ ١٢٠ ١٢٠	۱۱.	الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين	د . أحمد عبد الجبار عمران	175-100
16. كفاءة النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد د. عمر بن شريف السلمي ١٥٠ التوجيه الصوتيّ لحذف الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء والمحدثين (الحذف، الألف، التشكيل) ١٥٠ حسين عبد المهدي ١٦٠ الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد م . د . مي جميل شريف ٣٣٢-٤٤٢ ١٧٠ دور حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م . هه لگورد محمد علي ٣٥٠-٣٥٦ ١٨٠ اثر المعرفة المسبقة بالإهداف السلوكية لطالبات اللغة الإنكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ٣٥٠-٣٥٦	١٢.	الامام الشافعي ومنهجه في اثبات العقيدة الوسط	د. سعد احمد علوان	177-170
10. التوجيه الصوتيّ لحذف الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء الم د. جنان ناظم حميد المهدي والمحدثين (الحذف، الألف، التشكيل) 17. الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد م . د . مي جميل شريف ١٣٢–٤٤٢ الزمان والمكان في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م . هه لكورد محمد علي ١٥٥ - ٢٥٢ اثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٥٢–٢٦٤ اثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ١٥٢–٢٦٤	۱۳.	ألفاظ الجرح والتعديل عند الإمام ابن حزم الظاهري ـ رحمه الله-	د. نورة بنت فهد العيد	198-175
والمحدثين (الحذف، الألف، التشكيل) 17. الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد 19. دور حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية 19. اثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل 19. دور حوكمة الشركات كورد محمد علي 19. دور حوكمة الشركات كورد محمد علي	۱٤.	كفاءة النسب في النكاح بين المصالح والمفاسد	د. عمر بن شريف السلمي	771-190
١٦. الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد م . د . مي جميل شريف ١٧. دور حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية ١٧. دور حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م. هه لگورد محمد علي ١٥٢-٢٥٦ ١٨. اثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ٢٥٣-٢٦٤	.10	التوجيه الصوتيّ لحذف الألف في العربيّة دراسة تحليلية موازنة بين القدماء	أ م د. جنان ناظم حميد	777-777
 ١٧. دور حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية م. هه لگورد محمد علي ٢٥٢-٢٥٦ ١٨. اثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس ٢٥٣-٢٦٤ 		والمحدثين (الحذف، الألف، التشكيل)	م . حسين عبد المهدي	
11. اثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل د. ناريمان حميد حلوس	١٦.	الزمان والمكان في روايات علي لفتة سعيد	م . د . مي جميل شريف	7 £ £ - 7 7 7
	۱۷.	دور حوكمة الشركات في تعزيز المسؤولية الأجتماعية	م. هه لگورد محمد علي	707-750
مادة علم نفس النمو	۱۸.	اثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية لطالبات اللغة الانكليزية في تحصيل	د. ناریمان حمید حلوس	775-707
		مادة علم نفس النمو		

جميع الآراء الواردة في المجلة تعبر عن رأي الكاتب ولا تعبر بالضرورة عن رأي هيئة التحرير أو وجهة نظر مجلة الجامعة العراقية

AL IRAQIA UNIVERSITY

العدد (٥٠/٣) ٢٠١٩م /١٤٤١هـ

والدراسات السلبية. ببدأ.

المحتويات

الهموث

771-177	عبدالودود شاكر عبد	أثر الذكاء الإستراتيجي للقيادات على التميز التنظيمي: دراسة تطبيقية على	. ۱۹
	د. مالك النعيم محمد	المصارف التجارية في العراق	
	د. مجدي محمد حمد		
797-777	م. محمد خليل العبيدي	أثر استخدام الخرائط الذهنية في تحصيل تلميذات الصف الخامس الابتدائي في	٠٢.
	د. سلمي افته	مادة العلوم وتنمية حل المشكلات لديهن	
W. E-79V	أ م. ميعاد ناظم رشيد	اثر استخدام التعليم المصغر في تحصيل طلبة المعهد الطبي التقني	۲۱.
717-7.0	م.د. تیسیر جدوع علوش	الانسحاب البريطاني من شرقي السويس والخليج العربي وأثره على الانظمة	۲۲.
		السياسية فيه١٩٦٨ - ١٩٧١	
*** - * 1 &	م. أنور صباح محمود	حقيبة تعليمية محوسبة بافراد التعليم للتعريف بحياة وفكر الشيخ أحمد الوائلي	۲۳.
	م.م. عباس رحمة زاير	عميد المنبر الحسيني	
779-77 £	م.م. نبراس سالم حسين	الوسائل المعاصرة ودورها في إثبات الجريمة ومكافحتها	٤٢.
751-77.	م.م. شامل ابراهیم ماجد	٢٥. قواعد التفسير في النظرية الذاتية	
T09-TET	م د. احمد جعفر شاوي	٢٦. المفهوم الحديث للالتزام المجرد دراسة مقارنة	
٣٧٠-٣٦٠	م د. لؤي كريم عبد	٢٧. معيار الانحراف التشريعي في ميزان القضاء الدستوري والاداري	
7 1 × 1	م.د.هیلان عنان احمد	٢٨. حماية التوازن العقدي في عقود المسافات في التشريع الاوربي	
٣٩ ٨ -٣ ٨٥	م. سيناء احمد جارالله	٢٩. استراتيجية الشمول المالي في المصارف الاهلية والية تفعيلها	
٤٠٨-٣٩٩	د. سلوی احمد میدان	٣٠. الإلحاد في الإعلام التفاعلي ما بين الترويج والتصدي دراسة في إطار قواعد	
		القانون الدولي العام	
٤١٧-٤٠٩	د. قحطان عبد الستار طه	إمكانية تقديم المراسلات التي تتضمن ما يتعلق بخصوصيات الخصوم	۳۱.
		إلى القضاء	
£79-£1A	م. حسين علي عباس	دور الطفل والناشئ في قصة ابنة ملك الجان	۲۳.
٤٣٤-٤٣٠	ياسر خالد خليل ابراهيم وكلسن	تنقية إنزيم الرودينيز RHD من دم مرضى داء النقرس	۳۳.
	طلال كمال وعبدالكريم فتاح عمر		
£ £ ٣ - £ ٣ 0	Rajaa Hamid Salih	A Contrastive Study on Certain Syntactic Aspects in English and Arabic	٤٣.
501-555	رحاب عادل شكر ونور نوري	Application of infection control roles by Iraqi orthodontics	.٣0
	عباس وفضلي سعدون		
£09-£0Y	Hussain Hameed Mayuuf	A Speech Acts of Contrasting in Harold Pinter's The Dumb Waiter: A Pragmatic Approach	.٣٦
		L	

جميع الآراء الواردة في المجلة تعبر عن رأي الكاتب ولا تعبر بالضرورة عن رأي هيئة التحرير أو وجهة نظر مجلة الجامعة العراقية

مجلة الجامعة العراقية

العدد (۵/۲) ۲۰۱۹م/۱۱۱۱ه

العراقية	مجلة الجامعة	The state of the s	مركز البعوث
٤٤١/ ٢٠	العدد (۳/٤٥) ۱۹	العراقية العراقية	والنراسات السامية. وبنأ .
	الهجوث		المحتويات
£77-£7•	Fuad Jassim Mohammed	•	English Vowels Produced by TYV Speaking Two Iraqi Dialects
£ Y • - £ \ Y	Д-р Махмуд Мослех Мохаммед	Фразеологизм и слово и проб	лема перевода . тл

المقدمة...

الحمدُ للهِ ربِّ العالمين، والصلاةُ والسلام على أشرف الانبياء والمرسلين نبينا محمد الامين وعلى آله وصحبه أجمعين.... وبعد.

يليق بالباحثين أن يفرحوا بكل كلمة تكتب وكل جملة ثُغَط ولاسيما حين تجتمع في زهرية رائعة الألوان عنوانها (مجلة الجامعة العراقية). فهي مجموعة أبحاث علمية ودراسات نفيسة ومعارف منتقاة بمنهجية علمية رصينة لتخرج إلى مكتبات الجامعات وأروقتها بأحلى صورة وأبحى حلة، وهي جامعة لمختلف العلوم الانسانية اللغة والتفسير والفقه والقانون والاعلام والاقتصاد وذلك خدمة للعلم وفائدة لأهله واسهاماً في جامعتنا في رفد الباحثين بالجديد من البحوث والدراسات في اطار دعم المسيرة العلمية في عراقنا العزيز.

ويسرنا في مركز البحوث والدراسات (مبدأ) أن نزف للقراء الكرام وطلبة العلم عددنا لسنة ٢٠١٩ (٣/٤٥) من مجلة الجامعة العراقية سائلين المولى جل في علاه أن يتقبل منا هذا العمل ويوفقنا لما فيه الخير والسداد للجميع.

وأخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

هيئة التحرير

الاشنراك السنوي

حاخل العراق: للإفراد (١٠٠) الف دينار. للمؤسسات (١٥٠) الف دينار. كالمؤسسات (١٥٠) الف دينار. كارج العراق: (٢٠٠) دولار أمريكي أو ما يعادلها أجور البريد.

عنوان المالات

مركز البحوث والدراسات الاسلامية _ مبدا ـ الجامعة العراقية _ بغداد _ العراق _ محلة ٣٠٨ شارع ٢٢/ الجامعة العراقية _ E-mail: mabdaa@aliraqia.edu.iq

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد ١٠٨٦ لمنة ٢٠٠٨

ISSN: 1813-4521

معامل التأثير العربي رقم (878-2018)

علامال المخلة

بغطاط - الوزبربة — شارع المشائل - مقابل مطرسة الخربري الابنطائبة — بنابة الاقسام الطاعابة سابةاً

_

موقع المجالة الالكنروني

Journal of The Iraqi University

مجلة الجامعة العراقية

مبالة فصابة ملكمة نعنه المكربة المكربة المحرر المامية والعراسات الملامية والعراسات الاسلامية

رئيس التحرير

أ. د. علي صالح حسين

مدير التحرير

أ د. خمیس عواد زیدان

متابعة وتنضيد المجلة

أم د. سلام عبود حسن

مدقق لغوثي

م .م. سارة رحيم ظاهر

مترجم

م م. ثامر عبد الكريم ظاهر

هيئة التحرير

أ.د. علي صائح حسين مرتيس هيئة التحريس

أ.د. خميس عواد نريدان مدير التحرير

أ.م. د. صباح نوبري حمد سكرتير التحرير

أ.م..د. سلام عبود حسن عضواً ومقرهراً

أ.م..د. قتيبة عباس حمد يحضواً

أ.د. عمار محمد نركريا عضواً

أ.د. احمد ياسين عبد

أ.م.د. بشيرجمعة عبدانجباس عضوا

أ.م.د. واثق عباس عبد الرهزاق عضواً

أ.م.د.خولة عبيد خلف عضواً

أ.م. عيرهادي صالح عضواً

أد. محمد شوقي ناصر عضواً اليمن

أد. مرشيد كهوس عضواً المغرب

أد. احمد حسن انوبر مصفواً مصر

شروطالنشر

- •تلزم المجلة في الأعمال التي تقبلها، أن تكون مستوفية لشروط المنهج العلمي الذي تعارفت عليه المؤسسات العلمية من حيث الجدة والأصالة والالتزام بأصول البحث العلمي وقواعد التحقيق.
- يُقدم البحث بثلاث نسخ، مطبوعاً على برنامج (Microsoft word) بخط (Simplified Arabic) وحجم (١٦) وبلغة سليمة، وتوثيق دقيق، مع الالتزام بعلامات الترقيم.
 - أن لا يكون البحث قد سبق نشره أو أرسل إلى أية جهة لنشره.
 - •يلتزم الباحث أو المحقق بتعديل العمل العلمي وفقاً لتقارير المحكمين.
 - •تخضع الأبحاث المستلمة لبرنامج الاستلال الالكتروني Turnitin ويتحمل الباحث الاجور المالية للاستلال.
 - أن لا يكون البحث مستلاً من دراسة أو رسالة نال بها الباحث درجة علمية.
 - أن لا يتجاوز البحث ثلاثين صفحة.وإذا تجاوز البحث ثلاثين صفحة يدفع عن كل ورقة ثلاثة الف دينار.
 - •يلتزم الباحث بمليء استمارة التعهد والتوقيع عليها وختمها من الدائرة التابع لها.
 - •بعد انتهاء التقويم والتصحيح، وعند القبول النهائي يقدم البحث على قرص مرن مع نسخة نهائية مسحوبة على ور (A4)مع ملخص عربي وانكليزي واسم البحث واسم الباحث بالانكليزي.
 - •يمنح الباحث مستله واحدة بعد طباعة العدد ولمرة واحدة .
 - •اجور الخبراء المدرس(٢٠٠٠)والاستاذ المساعد(٢٠٠٠ الف)بوصل استلام من القسم المالي.
 - •اجور نشر البحث (١٠٠٠٠٠ مئة الف دينار)
 - اجور طبع وتنضيد البحوث في المجلة تكون على حساب الباحث بسبب قلة التخصيصات المالية في الموازنة.

قميمة الاشتراك

>%

(اعتماد اشتراك : المجامعة العراقية بشكل سنوي وبعدد نسخ (
·	الاسم :
·	المهنة /الوضليفة :
·	العنوان :
i i	



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي الجامعة العراقية مركز البحوث والدراسات

مجلة الجامعة العراقية

مجلة علمية محكَّمة فصلية يصدرها مركز البحوث والدراسات

Online ISSN:2663-7502

Print ISSN: 1813-4521

Arab Impact Factor(878-2018)

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد ١٠٨٦ لسنة ٢٠٠٨

موقع الجلة الالكتروني Journal of The Iraqi University

Republic of Iraq Ministry of higher Education and Scientific Research



Journal Of

The Iraqia University Scientific Peer- Reviewed Semi Annual

Issued by
Islamic Researches And Studies
Center Mahdaa

Print ISSN: 1813-4521

Arab Impact Factor(878-2018)

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد ١٠٨٦ لسنة ٢٠٠٨

موقع المجلة الالكتروني Journal of The Iraqi University

Republic of Iraq Ministry of higher Education and Scientific Research

ISSN: 1813-4521-Online ISSN: 2663-7502



Journal Of The Iraqia University Scientific Peer- Reviewed Semi Annual

Issued by

Islamic Researches And Studies

Center Mabdaa

Hijri 1441

2019 AD

No: 45-3

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد 1086 لسنة 2008 Arab Impact Factor (878-2018)



جَمِهُ مِن مَالِمَ الْمَالِقِ الْمَالِقِ الْمَالِقِ الْمَالِعِ الْمَالِقِ الْمِلْمِ الْمِلْمِيلِيِيْلِ الْمِلْمِيلِيقِ الْمَالِقِ الْمَالِقِ الْمَالِقِ الْمَالِقِ الْمَالِقِ الْمِلْمِيلِيقِ الْمِلْمِيلِيقِيلِيقِ الْمِلْمِيلِيقِ الْمِلْمِيلِيقِيلِيقِ الْمِلْمِيلِيقِيلِيقِ الْمِلْمِيلِيقِيلِيقِ الْمِلْمِيلِيقِيلِيقِيلِيقِ الْمِلْمِيلِيق

ISSN: 1813-4521-Online ISSN: 2663-7502



مجلت علميت محكمت فصليت يصدرها مركز البحوث والدراسات

موضوعات العدد

سنت التكبير بين السور عند ختم القرآن الكريم

د اسالم بن غرم الله بن محمد

الأساليب النبوية في التربية القلبية

د. إبراهيم بن سليم الله بن أحمد

الدور والتسلسل بين الفلاسفة والمتكلمين

د . أحمد عبد الجبار عمران

الزمان والمكان في روايات على لفتــــ سعيد.

د . می جمیل شریف

قواعد التفسير في النظرية الذاتية

م.م. شامل ابراهيم ماجد

A Contrastive Study on Certain Syntactic Aspe

Rajaa Hamid Salih



يصدرها مركز البحوث والدراسات

سنة 2019

العدد 3-45

السنة الحادية والعشرون